Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Ганеев Винер Валиахметович
Должность: Директор
Дата подписания: 02.11.2026 15:56:34
Уникальный программный ключ:
fceab25d7092f3bff743e8ad3f8d57fddc1f5e66

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

ФГБОУ ВО «Уфимский университет науки и технологий»

Бирский филиал

ФАКУЛЬТЕТ ФИЛОЛОГИИ И МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ

УТВЕРЖДАЮ:
Декан
подписано ЭЦП Лысова О.В.
(подпись, инициалы, фамилия)

«26» 02 2026 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Реферирование и аннотирование текстов на английском языке
(наименование дисциплины)

ОПОП ВО программа бакалавриата
44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
шифр и наименование направления подготовки (специальности)

направленность (профиль, специализация)

Иностранный язык (английский), Дополнительное образование (Переводоведение)
наименование направленности (профиля, специализации)

форма обучения
очная
(очная, очно-заочная, заочная)

Бирск 2026 г.

Рабочая программа составлена на основании учебного плана основной профессиональной образовательной программы 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) профиль Иностранный язык (английский), Дополнительное образование (Переводоведение), одобренного ученым советом Бирского филиала Уфимского университета науки и технологий (протокол №7 от 27.02.2026 г.) и утвержденного директором Бирского филиала 27.02.2026.

Зав.кафедрой кафедры романо-германской филологии и лингводидактики *(наименование кафедры разработчика программы)*	*подписано ЭЦП*	Хамидуллина Л.К.
Разработчик программы	*подписано ЭЦП*	Чиглинцева Т.А.
Руководитель образовательной программы	*подписано ЭЦП*	Хамидуллина Л.К.

1. Цель дисциплины. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы

1.1. Цель дисциплины

Цель изучения дисциплины: формирование профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности в осуществлении поиска, критического анализа и синтеза информации, применения системного подхода для решения поставленных задач и организации проектно-исследовательской деятельности обучающихся для достижения результатов обучения.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы

Таблица 1. – Результаты обучения по дисциплине

Планируемые результаты освоения основной профессиональной образовательной программы (компетенции, закрепленные за дисциплиной)		Код и наименование индикатора достижения компетенции, закрепленного за дисциплиной
код компетенции	наименование компетенции	
ПК-1	Способен использовать базовые научно-теоретические знания, практические умения и навыки по предмету для проектирования и реализации образовательного процесса в образовательных организациях общего образования	ПК-1.1. Знать содержание, закономерности, принципы и особенности изучаемых явлений и процессов, базовые теории в предметной области
		ПК-1.2. Уметь анализировать содержание, закономерности, принципы и особенности изучаемых явлений и процессов, базовые теории в предметной области
		ПК-1.3. Владеть опытом и навыками использования знаний и умений и навыков в предметной области для проектирования и реализации образовательного процесса в образовательных организациях общего образования
ПК-2	Способен использовать базовые научно-теоретические знания, практические умения и навыки по предмету для проектирования и реализации образовательного процесса по дополнительным общеобразовательным программам	ПК-2.1. Знать предметную область профильных дисциплин
		ПК-2.2. Уметь анализировать предметную область профильных дисциплин
		ПК-2.3. Владеть опытом и навыками использования знаний и умений и навыков в предметной области для проектирования и реализации образовательного процесса по дополнительным общеобразовательным программам

2. Структура и трудоемкость дисциплины

Общая трудоемкость (объем) дисциплины составляет 3 зачетные единицы (з.е.), 108 академических часов.

Таблица 2 – Объем дисциплины

Виды учебной работы	Всего, часов	Количество часов в семестре
Общая трудоемкость дисциплины	108	3 семестр - 108
Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий (всего)	48	3 семестр - 48
в том числе:		
лекции	0	
лабораторные занятия	48	3 семестр - 48
практические занятия	0	
Другие виды работ в соответствии с УП:		
контрольная работа	0	
консультации	0	
Самостоятельная работа обучающихся (всего)	60	3 семестр - 60
Из них:		
контроль	0	
ФКР:		
зачет	0.2	3 семестр - 1
зачет с оценкой	0	
курсовая работа (проект)	0	
экзамен	0	

3 Содержание дисциплины

Таблица 3 – Содержание дисциплины

№ п/п	Раздел (тема) дисциплины	Виды деятельности			Форма текущего контроля успеваемости
		Лаб, час.	Зч, час.	СРС, час.	
2 курс / 3 семестр					
1	Аннотирование различных типов текстов на английском языке: виды аннотаций Назначение и виды аннотаций. Структура, содержание и особенности аннотаций.	24		30	Практическое задание, Кейс-задания
2	Реферирование различных типов текстов на английском языке: виды рефератов Особенности реферирования иноязычного текста. Виды рефератов и их назначение. Структура и содержание реферата. Языковое оформление реферата. Требования, предъявляемые к реферату	24		29.8	Кейс-задания, Практическое задание
3	Зачет		1	0.2	

Итого по 2 курсу 3 семестру	48	1	60	
Итого по дисциплине	48	1	60	

Таблица 4 – Лабораторные работы

№ п/п	Наименование лабораторных работ	Объем, час.
2 курс / 3 семестр		
1.	Аннотирование различных типов текстов на английском языке: виды аннотаций	24

4. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Критериями оценивания являются баллы, которые выставляются за виды деятельности (оценочные средства) по итогам изучения модулей (разделов дисциплины), перечисленных в рейтинг-плане дисциплины. Баллы, выставляемые за конкретные виды деятельности представлены ниже.

Контрольные задания для проведения текущего контроля успеваемости

Кейс-задания

Описание кейс-заданий: кейс-задание представляет собой ситуационную задачу, требующую осмысления, анализа, а затем решения. Решение кейс-задания должно быть аргументированным, содержать пояснения.

1 Vocabulary notes:

to be employed – быть занятым, to provide – снабжать, обеспечивать, to supply – снабжать, поставлять, raw materials – сырьѐ, fibre –волокно, ornamental – декоративный, game – дичь, origin – происхождение, nourishment – пища, еда, cereal grains – зерновые культуры, barley – ячмень, millet – просо, oats – овѐс, rye – рожь, sorghum – сорго, wheat – пшеница, root crop – корнеплод, alfalfa – люцерна, clover – клевер.

2 Read the text and complete the tasks below. Think about the title of the text.

Agriculture is the world's most important industry. About half the world's workers are employed in agriculture – far more than in any other industry. It provides us with almost all our food. It also supplies materials for two other basic human needs – clothing and shelter.

Food is the most important farm product. But farms also provide many other products, from natural fibres to ornamental flowers and trees. In addition, agriculture provides materials used in making many industrial products, such as paints and medicines.

Farms provide almost all the world's food, including some fish and game. Most food products are of plant origin as they come from crops. The rest come from animals, especially cattle, hogs, poultry, sheep, and other livestock.

The world's farmers grow about 85 major food crops. They can be divided into eight groups. The main group is cereal grains. Grain is grown on half the world's cropland and supplies much of the nourishment in the human diet. The chief grains are barley, corn, millet, oats, rice, rye, sorghum, and wheat.

Various root crops make up the second most important group of food crops. Like cereal grains, root crops are grown throughout the world and are a basic food for many people. The leading root crops are potatoes, beets and sweet potatoes.

Some crops are used only to feed livestock. These forage crops include alfalfa, clover and many grasses. Forage crops are important because they make commercial livestock production possible.

3 Define whether the following statements are true or false. Correct the false ones:

1) Basic human needs include clothing, shelter and entertainment.
2) Forage crops are ornamental plants grown to decorate houses and gardens.
3) Most food products are of animal origin.
4) Root crops make up the first most important group of food crops.

4 Define the theme and micro-themes of the text.

5 Divide the text into micro-texts.

6 Write down a precis of the text in the following way:

a) read the first micro-text, single out a key-sentence, paraphrase it, using compression. It will be the first sentence of the precis;

b) formulate the second, the third, the fourth,…, sentences of the precis, using answers to the following questions:

1) What does agriculture provide people with?
2) What are the farm products besides food?
3) What groups of food products are there according to their origin?
4) What kinds of animals are raised for food?
5) What are the main groups of food crops? 6) Where are they used?
c) formulate the conclusion;
d) write a precis of the text making use of such connective phrases as: in short, in other words, although, while, in other words, generally speaking, thus.
e) Read and correct the precis.

Has COVID-19 Broken the Global Value Chain? (Globalization)

Vocabulary: global value chain, to distribute by dealers, global cash flows, redundancy, risk-mitigation factors, Policy Research, the impact of the pandemic, to assess the risk, to global energy shortage, overall costs, financial flows, to receive payments in dollars, big demand, to contribute commodities, to foster local currency. **Tasks:**

a) make up a presentation using the above mentioned vocabulary; b) find the article (in Russian) on the website "Business online" (http://www.business-gazeta.ru/) connected with Globalization; c) render this article using vocabulary.

Can Our Parenting Struggles Make Us Better Leaders? (Leadership)

Vocabulary: authoritative leadership, authoritarian, permissive, negligent, autonomy, to comprise inner compass, to express opposing viewpoints, to meet the company’s standards, to have an obligation.

Tasks:

a) translate using the above mentioned vocabulary from English into Russian; b) find the article (in English) on the website of the newspaper "The Guardian" (http://www.theguardian.com/) connected with Leadership; c) render this article using vocabulary.

Методические материалы, определяющие процедуру оценивания выполнения кейс-заданий

Описание методики оценивания: при оценке решения кейс-задания наибольшее внимание должно быть уделено тому, насколько полно раскрыто содержание материала, четко и правильно даны ли определения, раскрыто содержание понятий, верно ли использованы научные термины, использованы ли аргументированные доказательства, опыт деятельности, использованы ли ранее приобретенные знания, раскрыты ли причинно-следственные связи, насколько высок уровень умения оперирования научными категориями, анализа информации, владения навыками практической деятельности.

Критерии оценки (в баллах) (должны строго соответствовать рейтинг плану по макс. и мин. колич. баллов и только для тех, кто учится с использованием модульно-рейтинговой системы обучения и оценки успеваемости студентов):

- **2** балла выставляется студенту, если задание грамотно проанализировано, установлены причинно-следственные связи, демонстрируются умения работать с источниками информации, владение навыками практической деятельности, найдено оптимальное решение кейс-задание;
- **1** балл выставляется студенту, если задание проанализировано поверхностно, не установлены причинно-следственные связи, демонстрируются слабые умения работать с источниками информации, неуверенное владение навыками практической деятельности, найдено решение кейс-задания, но имеет значительные недочеты;
- **0** баллов выставляется студенту, если задание не проанализировано, не установлены причинно-следственные связи, демонстрируется отсутствие умения работать с источниками информации, не сформированы навыки практической деятельности, решение кейс-задания не найдено.

Письменный ответ

1. Какие источники переработки научно-технической информации имеют первостепенное значение?

a) Библиографические описания, аннотации и рефераты. b) Каталоги и рекламные проспекты. c) Газеты и инструкции.

2. В чем заключается сущность аннотирования и реферирования?
a) В максимальном увеличении объема текста за счет использования несущественных деталей. b) В максимальном усложнении грамматической структуры за счет применения причастных оборотов и герундиальных конструкций. c) В максимальном сокращении объема источника информации при существенном сохранении его основного содержания.
3. С какой целью составляется реферат?
a) Чтобы заставить читателя прочитать первоисточник и перевести его полностью. b) Чтобы дать читателю относительно полное представление о затронутых в первоисточнике вопросах и освободить его от перевода оригинала. c) Чтобы создать у читателя краткое представление о затронутых в первоисточнике вопросах и заставить его перевести оригинал.
4. Для чего составляется библиографическое описание?
a) Чтобы ознакомить читателя с главными персонажами первоисточника и сформировать у него положительное отношение к ним. b) Чтобы ознакомить читателя с предыдущими достижениями научнотехнического прогресса в полной форме. c) Чтобы известить читателя о вышедшей в свет или готовящейся к печати публикации на определенную тему.
5. Какого рода сведения содержит информативный реферат?
a) Все детали оригинала. b) Все основные положения оригинала в обобщенном виде. c) Все стилистические особенности оригинала.
6. Что представляет собой аннотация?
a) Аннотация содержит полную информацию, характеризующую грамматические особенности первоисточника. b) Аннотация содержит детализированную информацию о приемах перевода оригинала. c) Аннотация представляет собой предельно сжатую описательную характеристику первоисточника.
7. В какой части аннотации рассматривается перечень затронутых проблем?
a) Во вводной части. b) В основной части. c) В заключительной части.
8. Какие выражения преобладают в рефератах и аннотациях? a) Специальные клише. b) Выражения с двойным отрицанием. c) Выражения с глаголом “to be”.

1. Read the text and complete the tasks below:

Plants and animals are of organic nature. On the Earth plants make one third. Animals and man will not live without plants, because the cycle of nature links all of them together. This natural process gives man and animals oxygen and food and the sun gives energy for this natural process.
Plants are special living things: they accumulate sunlight and make organic matter from inorganic in their leaves. They use sunlight to make their food; in this process they give off oxygen into the air. Man and animals breathe in the oxygen and breathe out carbon dioxide, which plants combine with the sun energy, water and minerals from the soil and in this way make their food. After plants and animals die, rotting process gives back minerals to the soil, where plants will use them again. This natural process will take place on the Earth as long as the sun gives it its energy.
Plants also play a very important part in conservation and protection of soil, water and animals. They protect soil from the wind and keep water in the soil. Without plants rains and winds will ruin the soil and there will be a lot of deserts. We‘ll have no land to sow crops and man and animals will have nothing to eat.

2 Choose the correct answer:

a) What gives energy for the nature process?
1 sun 2 man 3 plants
b) How do plants use sunlight?
1 Plants use sunlight to give off oxygen into the air.
2 Plants use sunlight to give back minerals to the soil.
3 Plants use sunlight to make their food.
c) Do plants protect soil from the wind? 1 Yes, they do. 2 No, they don‘t. 3 Men protect soil from the wind.

3 Answer the questions to the text:

a) How many plants are there on the Earth?

b) Why will not animals and man live without plants?
c) What do plants use sunlight for?
d) What happens with the Earth without plants?
e) Why are plants very important for life?

4 Agree or disagree using following words: I quite/completely/agree; I can't agree; I think it is not so; It is wrong; On the contrary

1 Plant and animals are of inorganic nature. 2 Animals and man will live without plants. 3 Plants are special living things. 4 Man and animals breathe out carbon dioxide. 5 Plants protect soil from the wind.

5 Choose the suitable title for the text:

a) Plants are very important for life. b) Man and animals. c) Plants and nature.

6 Find the key-words in the text and describe the situation.

Методические материалы, определяющие процедуру оценивания выполнения письменного ответа

Письменный ответ

Описание методики оценивания: при оценке выполнения студентом письменного ответа максимальное внимание следует уделять следующим аспектам: насколько полно в теоретическом вопросе раскрыто содержание материала, четко и правильно даны определения, раскрыто содержание понятий; верно использованы научные термины; демонстрируются высокий уровень умения оперировать научными категориям и понятиями, анализировать теоретическую и практическую информацию, владение навыками практической деятельности, приводятся примеры из практики

Критерии оценки (в баллах) (должны строго соответствовать рейтинг плану по макс. и мин. колич. баллов и только для тех, кто учится с использованием модульно-рейтинговой системы обучения и оценки успеваемости студентов):

- **3** балла выставляется студенту, если в письменных ответах полно раскрыто содержание материала; четко и правильно даны определения, раскрыто содержание понятий; верно использованы научные термины; демонстрируются высокий уровень умения оперировать научными категориями, анализировать информацию, владение навыками практической деятельности;
- **2** балла выставляется студенту, если в письменном ответе раскрыто основное содержание материала; в основном правильно даны определения понятий и использованы научные термины; ответ самостоятельный; определения понятий неполные, допущены незначительные нарушения в последовательности изложения; небольшие недостатки при использовании научных терминов;
- **1** балл выставляется студенту, если в письменном ответе отражено, только основное, но непоследовательное содержание материала; определения понятий недостаточно четкие; не использованы в качестве доказательства выводы и обобщения из наблюдений, практических занятий; уровень умения оперировать научными категориями, анализировать информацию, владения навыками практической деятельности невысокий, наблюдаются пробелы и неточности;
- **0** баллов выставляется студенту, если в письменном ответе не изложено основное содержание материала, изложение фрагментарное, не последовательное; определения понятий не четкие; не использованы в качестве доказательства выводы и обобщения из наблюдений, уровень умения оперировать научными категориями, анализировать информацию, владения навыками практической деятельности очень низкий.

Практическое задание

Задание 1 Прочитайте текст. Запомните основные алгоритмы и упражнения для написания реферата и аннотации. Устно восстановите информацию текста.

Алгоритм – совокупность автоматических действий для решения данной задачи. При реферировании и аннотировании можно рекомендовать следующие действия.

АЛГОРИТМ 1

Прочтите заголовок текста, определите, дает ли он представление о содержании текста.

Просмотрите, делится ли статья на разделы (есть ли подзаголовки).

если «да», прочтите подзаголовки, определите, о чем они.

обратите внимание, есть ли рисунки, схемы, таблицы.

если «да», прочтите подписи под ними.

если есть аннотация к тексту, то прочтите ее.

если «нет», то прочтите первый и последний абзацы текста и по ключевым словам определите, о чем текст.

АЛГОРИТМ 2

Просмотрите текст с целью получения общего представления о тексте в целом.

выделите абзацы, содержащие конкретную информацию по теме статьи, методу проведения работы, результатам работы, применению в конкретной области.

сократите малосущественную информацию в этих абзацах по каждому пункту.

напишите обобщенную основную в форме реферата в соответствии с планом его написания: тема, метод, результаты, выводы, применения.

АЛГОРИТМ 3 – рекомендуется для оформления библиографического описания аннотации и реферата.

укажите заглавие реферируемой статьи на русском языке и языке оригинала.

если есть автор или авторы, напишите их на языке оригинала (помните, что если авторов больше двух, указывается только первый и затем пишется «и др.»).

затем напишите название источника информации на языке оригинала, год, номер, обязательно страницы.

напишите текст аннотации или реферата.

По этому принципу можно построить много аналогичных алгоритмов, подводящих к аннотированию и реферированию.

ПРАКТИЧЕСКИЕ ЗАДАНИЯ

Прочитайте текст и аннотацию к нему. Определите вид аннотации. Аргументируйте свой ответ.

Laser lidar

Laser-based lidar (light detection and ranging) has also proven to be an important tool for oceanographers. While satellite pictures of the ocean surface provide insight into overall ocean health and hyperspectral imaging provides more insight, lidar is able to penetrate beneath the surface and obtain more specific data, even in murky coastal waters. In addition, lidar is not limited to cloudless skies or daylight hours.

“One of the difficulties of passive satellite-based systems is that there is water-surface reflectance, water-column influence, water chemistry, and also the influence of the bottom”, said Chuck Bostater, director of the remote sensing lab at Florida Tech University (Melbourne, FL). “In shallow waters we want to know the quality of the water and remotely sense the water column without having the signal contaminated by the water column or the bottom”.

A typical lidar system comprises a laser transmitter, receiver telescope, photodetectors, and range-resolving detection electronics. In coastal lidar studies, a 532-nm laser is typically used because it is well absorbed by the constituents in the water and so penetrates deeper in turbid or dirty water (400 to 490 nm penetrates deepest in clear ocean water). The laser transmits a short pulse of light in a specific direction. The light interacts with molecules in the air, and the molecules send a small fraction of the light back to telescope, where it is measured by the photodetectors.

Abstract (Summary)

Laser lidar. “Laser Focus World”, 2003, v 46, №3, p. 45

The text focuses on the use of laser-based lidar in oceanography. The ability of lidar to penetrate into the ocean surface to obtain specific data in murky coastal waters is specially mentioned. Particular attention is given to the advantage of laser-based lidars over passive satellite-based systems in obtaining signals not being contaminated by the water column or the bottom. A typical lidar system is described with emphasis

on the way it works. This information may be of interest to research teams engaged in studying shallow waters.

Методические материалы, определяющие процедуру оценивания выполнения практического задания

При оценке **выполнения студентом практического задания** максимальное внимание следует уделять знанию темы, цели и задач работы, применяемых методик исследования, знанию фактического материала по теме, умению работать с материалом, применять знания на практике, анализировать результаты работы, прослеживать причинно-следственные связи, владению навыками практической деятельности.
2 балла выставляется студенту, если демонстрируются знание темы, цели и задач практического задания, хода работы, применяемых методик исследования; демонстрируется полное знание фактического материала по теме работы (в процессе обсуждения, при ответе на контрольные вопросы); демонстрируются умения воспроизводить связные высказывания, применять знания на практике, анализировать результаты практического задания и формулировать выводы, прослеживать причинно-следственные связи, демонстрируется свободное владение навыками воспроизводить высказывание.
1 балл выставляется студенту, если демонстрируются неполное знание темы, цели и задач практического задания, хода работы, применяемых методик исследования; демонстрируется неполное знание фактического материала по теме работы (в процессе обсуждения, при ответе на контрольные вопросы); демонстрируются значительные неточности в связных высказываниях, в умении применять знания на практике; демонстрируются заметные недостатки в умении анализировать результаты практического задания и формулировать выводы, прослеживать причинно-следственные связи, демонстрируется базовое владение владении навыками воспроизводить высказывание.
0 баллов выставляется студенту, если демонстрируются полное отсутствие знания темы, цели и задач практического задания, хода работы, применяемых методик исследования; демонстрируется полное отсутствие знания фактического материала по теме работы (в процессе обсуждения, при ответе на контрольные вопросы); демонстрируются явные неточности в связных высказываниях, в умении применять знания на практике; демонстрируются значительные недостатки в умении анализировать результаты практического задания и формулировать выводы, прослеживать причинно-следственные связи, не демонстрируется базовое владение владении навыками воспроизводить высказывание.

Зачет

Зачет является оценочным средством для всех этапов освоения компетенций.

Примерные вопросы к зачету, 2 курс / 3 семестр

1. Какие источники информации являются основными видами переработки иностранных печатных изданий?
2. Какой принцип наиболее актуален для компрессии информации при составлении аннотаций и рефератов?
3. Какая основная цель написания реферата?
4. Чем отличается аннотация от реферата?
5. Какая основная функция библиографического описания?
6. Как можно оформить библиографическое описание, если реферируются или аннотируются иностранные документы?
7. Каковы отличительные черты информативного и индикативного видов реферата?
8. Что такое аннотация?
9. Какие составные части имеет аннотация?
10. Как подразделяются клише, используемые при написании аннотаций и рефератов?

Методические материалы, определяющие процедуру оценивания зачета

Зачет выставляется по рейтингу, в зависимости от эффективности работы в процессе изучения дисциплины, что определяется количеством набранных баллов за все виды заданий текущего и рубежного контролязачтено – от 60 до 110 балловне зачтено – от 0 до 59 баллов.

Задания для проведения промежуточной аттестации обучающихся

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме:

3 семестр - зачет.

Проверяемыми на промежуточной аттестации элементами содержания являются темы дисциплины.

Для проверки *знаний* используются вопросы и задания в различных формах.

Умения, навыки (или опыт деятельности) и компетенции проверяются с помощью компетентностно-ориентированных задач (ситуационных, производственных или кейсового характера) и различного вида конструкторов.

Все задачи являются многоходовыми. Некоторые задачи, проверяющие уровень сформированности компетенций, являются многовариантными. Часть умений, навыков и компетенций прямо не отражена в формулировках задач, но они могут быть проявлены обучающимися при их решении.

В каждый вариант включаются задания по каждому проверяемому элементу содержания во всех перечисленных выше формах и разного уровня сложности. Такой формат позволяет объективно определить качество освоения обучающимися основных элементов содержания дисциплины и уровень сформированности компетенций.

Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине при использовании модульно-рейтинговой системы

Критериями оценивания при модульно-рейтинговой системе являются баллы, которые выставляются преподавателем за виды деятельности (оценочные средства) по итогам изучения модулей (разделов дисциплины), перечисленных в рейтинг-плане дисциплины:

для зачета: текущий контроль – максимум 50 баллов; рубежный контроль – максимум 50 баллов, поощрительные баллы – максимум 10.

Шкалы оценивания:

для зачета:

зачтено – от 60 до 110 рейтинговых баллов (включая 10 поощрительных баллов),

не зачтено – от 0 до 59 рейтинговых баллов.

Рейтинг-план дисциплины

Таблица перевода баллов текущего контроля в баллы рейтинга

	5	**5**	**5**	**5**	**5**	**5**	**5**	**5**	**5**	**5**
0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1	5	3	2	2	1	1	1	1	1	1
2		5	4	3	2	2	2	2	2	1
3			5	4	3	3	3	2	2	2
4				5	4	4	3	3	3	2
5					5	5	4	4	3	3
6						5	5	4	4	3

7							5	5	4	4
8								5	5	4
9									5	5
10										5

Рейтинг-план дисциплины представлен в Приложении 1.

5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

5.1. Основная учебная литература

1. . Английский язык для делового общения = Business english in practice : учебник для студентов вузов / Г. Б. Нехаева, Л. С. Пичкова .— Москва : Проспект, 2017 .— 460 с. — Электронные версии книг на сайте www.prospekt.org .— Библиогр.: с. 464 .— ISBN 978-5-392-24091-3 : 600 р. 00 к.
2. Пособие по переводу с английского на русский / С. П. Романова , А. Л. Коралова .— М. : КДУ, 2011 .— 171 с. — ISBN 978-5-98227-754-1 : 281 р. 00 к.

5.2. Дополнительная учебная литература

1. Гарбузова, Татьяна Михайловна. Трудности перевода. Английский язык (или как избежать языковых ошибок): учебное пособие / Т. М. Гарбузова.— Ростов-на-Дону : Феникс, 2015 . — 143 с.

5.3. Другие учебно-методические материалы

6. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины

1. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://elibrary.ru/.
2. Электронная библиотечная система «Лань» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://e.lanbook.com/.
3. Университетская библиотека онлайн biblioclub.ru [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://biblioclub.ru/.
4. Электронная библиотека УУНиТ [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://elib.bashedu.ru/.
5. Российская государственная библиотека [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://www.rsl.ru/.
6. Национальная электронная библиотека [Электронный ресурс]. – Режим доступа: https://xn--90ax2c.xn--p1ai/viewers/.
7. Национальная платформа открытого образования npoed.ru [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://npoed.ru/.
8. Электронное образование Республики Башкортостан [Электронный ресурс]. – Режим

доступа: https://edu.bashkortostan.ru/.

9. Информационно-правовой портал Гарант.ру [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.garant.ru/.

Программное обеспечение

1. LIBREOFFICE - Договор №0301400003023000002 от 14.03.2023 (бессрочный)
2. Операционная система Astra Linux - Договор 0301400003023000002 от 14 марта 2023 бессрочно
3. Браузер Google Chrome - Бесплатная лицензия https://www.google.com/intl/ru_ALL/chrome/privacy/eula_text.html
4. Visual Studio Community - Бесплатная лицензия https://visualstudio.microsoft.com/ru/free-developer-offers/
5. Программное обеспечение для лингафонного кабинета Линко v8.2 - Договор №31503024759 от 14.12.2015г бессрочно
6. Google Переводчик - Бесплатная лицензия https://translate.google.com/?hl=ru

7. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий	Вид занятий	Наименование оборудования, программного обеспечения
Аудитория 12(БФ)	Для хранения оборудования	Компьютер, ксерокс, мфу, нетбук, ноутбук, принтер, стенд. Программное обеспечение 1. LIBREOFFICE 2. Операционная система Astra Linux
Аудитория 18а(БФ)	Лекционная, Семинарская, Для консультаций, Для контроля и аттестации	Доска, компьютер, наушники, проектор, экран. Программное обеспечение 1. LIBREOFFICE 2. Программное обеспечение для лингафонного кабинета Линко v8.2 3. Google Переводчик
Аудитория 28(БФ)	Лекционная, Семинарская, Для консультаций, Для контроля и аттестации	Доска, мобильный лингафонный класс.
Аудитория 420(ФМ)	Для самостоятельной работы	Компьютер, нетбук, принтер, проектор, сканер mustek, экран. Программное обеспечение 1. LIBREOFFICE 2. Операционная система

		Astra Linux 3. Браузер Google Chrome 4. Visual Studio Community